

5 February 2021  
Russian  
Original: English

---

## Группа экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям

Сессия 2021 года (проводится в виртуальном формате)

3–7 мая 2021 года

Пункт 10 предварительной повестки дня\*

Обучение топонимике

### Электронный учебный курс, посвященный Закону о норвежских топонимах

#### Резюме\*\*

В докладе изложен ход обсуждения вопроса о разработке, структуре, содержании и накопленном к настоящему времени опыте в рамках электронного учебного курса, а также о работе, проделанной исполнительными органами по стандартизации географических названий на норвежском языке. Как и во многих других странах, которые уже представляли доклады Группе экспертов Организации Объединенных Наций по географическим названиям, внедрение стандартизированных форм названий зачастую осуществляется неудовлетворительно, независимо от средств регулирования. Общая цель электронного учебного курса состоит в том, чтобы усовершенствовать процесс применения стандартизированных форм в соответствии с принципами, содержащимися в Законе о норвежских топонимах.

Последняя поправка к Закону о норвежских топонимах, вступившая в силу в июле 2019 года, подтвердила роль Языкового совета Норвегии как консультативного органа в процессе стандартизации. Эта функция включает предоставление консультаций по написанию наименований и выбору географических названий. Поэтому по поручению Министерства культуры Норвегии на Совет была возложена главная ответственность за разработку этого учебного курса.

---

\* GEGN.2/2021/1.

\*\* Полный текст доклада подготовили Эллен Хеллбостад Тофт и Ингвиль Нурдланн, Норвегия. Он будет опубликован в документе под условным обозначением GEGN.2/2021/20/CRP.20 только на том языке, на котором был представлен, и размещен по адресу: [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd\\_session\\_2021/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/).



Целевая аудитория, на которую рассчитан этот курс электронного обучения, — это в основном работники государственного сектора, занимающиеся географическими названиями на уровне органов местного самоуправления (муниципальный уровень). Цель заключается в том, чтобы с помощью визуального и интерактивного контента привлечь пользователей и пробудить в них интерес к изучению вопроса о географических названиях и их значении для общества и культуры. Авторы надеются, что этот курс поможет лучше понять, почему необходимо было принять Закон о норвежских топонимах, и позволит получить больше информации о процессе стандартизации. Прохождение этого курса станет возможным этой весной на сайте [www.sprakradet.no](http://www.sprakradet.no) и на платформах в государственном секторе через ряд других соответствующих веб-страниц.

---